

Tél. + 41 32 933 60 00  
Fax + 41 32 933 60 01

**B**  
**BERGEON**  
D e p u i s 1 7 9 1

www.bergeon.ch  
info@bergeon.ch

### Clé caoutchouc pour ouvrir et fermer les boîtes de montres étanches

Cette clé n'ouvrira peut-être pas toutes les boîtes mais rendra de précieux services.

### Gummischlüssel zum Öffnen und Schliessen von wasserdichten Uhrgehäusen

Dieser Schlüssel öffnet vielleicht nicht alle Gehäuse, wird aber wertvolle Dienste leisten.


### Rubber key for opening and closing cases of waterproof watches

This key will not open all cases, but it will nevertheless render valuable service.

### Llave de caucho para abrir y cerrar cajas de relojes impermeables

Esta llave no abrirá todos los relojes pero es de gran utilidad en muchos casos.



 No 2533	70 gr.	Pce Fr.
---	--------	---------

Tasseau caoutchouc de rechange - Ersatz-Gummistempel  
Replacement rubber - Tas de caucho de recambio

No 2533-A	8 gr.	Pce Fr.
-----------	-------	---------

### Etau universel pour montres étanches

Se fixe à l'étau.  
Monture en acier. Chiens en PVC rouge.  
Capacité max.: Ø 44 mm.

### Universalschraubstock für wasserdichte Uhren

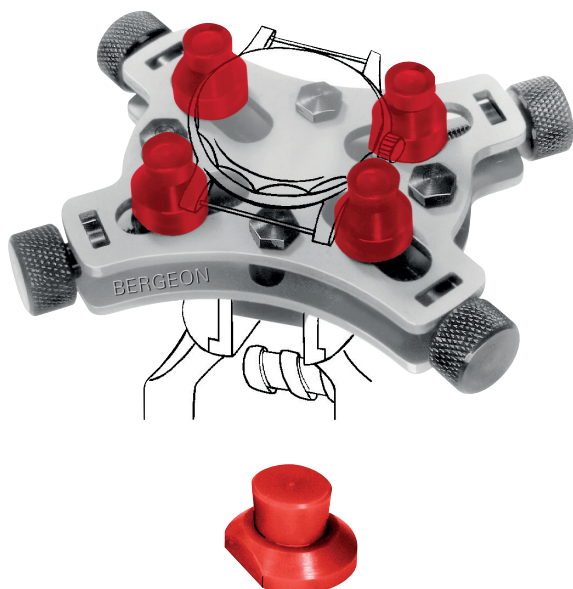
Wird am Schraubstock befestigt.  
Aus Stahl.  
Spannbacken aus rotem PVC.  
Kapazität max.: Ø 44 mm.


### Universal vice for waterproof watches

Held in bench vice.  
Body of steel.  
Chucks in red PVC.  
Capacity max.: Ø 44 mm.

### Tornillo sujeta-cajas de relojes impermeables, universal

Se fija en el tornillo de banco.  
Armadura de acero.  
Mordazas de PVC rojo.  
Capacidad max.: Ø 44 mm.



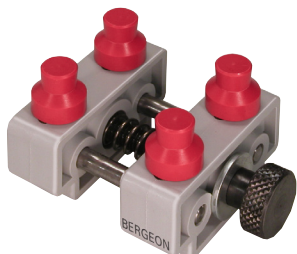
 No 2820	205 gr.	Pce Fr.
---	---------	---------

Chien seul - Spannbacke allein - Chuck only - Mordaza sola

No 2820-A	1 gr.	Pce Fr.
-----------	-------	---------

### Etau pour montres étanches

Se fixe à l'étau.  
Monture en polyamide, chien en PVC rouge.



### Schraubstock für wasserdichte Uhren

Wird am Schraubstock befestigt.  
Plastik-Fassung, Spannbacke in rotem PVC.


### Vice for waterproof watches

Can be fitted to the bench vice.  
Body of polyamide, chuck of red PVC.

### Tornillo sujeta-cajas de relojes impermeables

Se fija en el tornillo de banco.  
Armadura de poliamida, mordaza de PVC rojo.

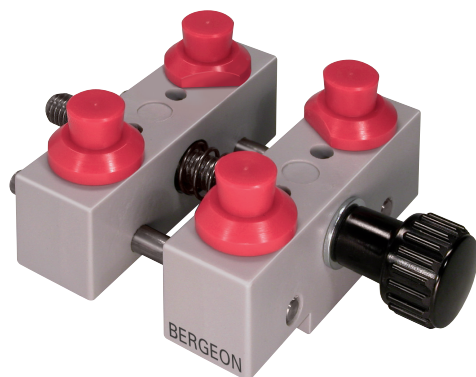
**Petit modèle.** Capacité max.: Ø 35 mm. Dimensions: 45 x 35 x 65 mm.  
**Kleines Modell.** Kapazität max.: Ø 35 mm. Grösse: 45 x 35 x 65 mm.  
**Small model.** Capacity max.: Ø 35 mm. . Size: 45 x 35 x 65 mm.  
**Modelo pequeño.** Capacidad max.: Ø 35 mm. Medidas: 45 x 35 x 65 mm.

 <b>No 5090</b>	90 gr.	Pce Fr.
--	--------	---------




Chien seul - Spannbacke allein - Chuck only - Mordaza sola

<b>No 5090-A</b>	4 gr.	Pce Fr.
------------------	-------	---------



**Grand modèle.** Capacité max.: Ø 65 mm. Dimensions: 70 x 40 x 100 mm.  
**Grosses Modell.** Kapazität max.: Ø 65 mm. Grösse: 70 x 40 x 100 mm.  
**Large model.** Capacity max.: Ø 65 mm.. Size: 70 x 40 x 100 mm.  
**Modelo grande.** Capacidad max.: Ø 65 mm. Medidas: 70 x 40 x 100 mm.

 <b>No 5685</b>	205 gr.	Pce Fr.
--	---------	---------



Chien seul - Spannbacke allein - Chuck only - Mordaza sola

<b>No 5685-A</b>	7 gr.	Pce Fr.
------------------	-------	---------

### Etau extensible pour montres étanches

Se fixe à l'étau.  
En matière plastique.  
Capacité max.: Ø 48 mm.

### Ausziehbarer Schraubstock für wasserdichte Uhren

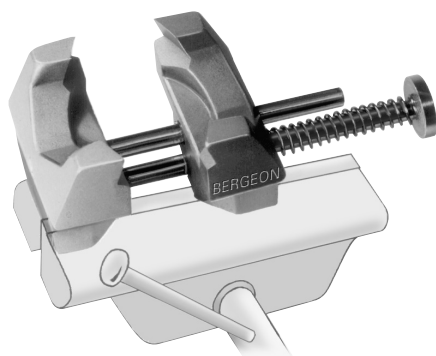
Wird am Schraubstock befestigt.  
Aus Plastik.  
Kapazität max.: Ø 48 mm.


### Adjustable vice for waterproof watches

Held in bench vice.  
Made of plastic material.  
Capacity max.: Ø 48 mm.

### Tornillo sujeta-cajas de relojes impermeables

Se fija en el tornillo de banco.  
De material plástico.  
Capacidad max.: Ø 48 mm.



 <b>No 5078</b>	50 gr.	Pce Fr.
--	--------	---------